iGuide

MANUALE DELL'OPERATORE

iGuide

OMPC21779 EDIZIONE J9 (ITALIAN)

John Deere Ag Management Solutions
(Questo manuale sostituisce OMPC21231)

www.StellarSupport.com

NOTA: la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore e la guida di consultazione rapida prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -39-28JUL09-1/1

Premessa

Introduzione al sistema John Deere GreenStar™.

Si consiglia di LEGGERE ATTENTAMENTE il manuale per imparare a usare il sistema e a eseguirne la manutenzione senza danni o infortuni. Il manuale e i simboli di sicurezza apposti al sistema sono disponibili anche in altre lingue. (Per le ordinazioni, rivolgersi al concessionario John Deere).

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema e deve rimanere con esso se lo si vende.

LE MISURE presenti in questo manuale sono espresse sia nel sistema metrico decimale che nel sistema americano. Usare i ricambi e i dispositivi di fissaggio della dimensione corretta; I dispositivi di fissaggio metrici e a pollice possono richiedere lla macchinauso di chiavi speciali (metriche o a pollice).

I LATI SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) perché possono aiutare a rintracciare lo strumento in caso di furto; e sono indispensabili quando occorre ordinare i ricambi. I codici di identificazione devono essere conservati in un luogo sicuro, non assieme al sistema.

La GARANZIA è offerta dalla John Deere, come parte del programma di assistenza, ai clienti che si attengono alle istruzioni d'uso e di manutenzione descritte in questo manuale. Le condizioni della garanzia sono descritte nel certificato che accompagna lo strumento.

Questa garanzia assicura l'assistenza John Deere in caso il prodotto si dimostrasse difettoso durante il periodo di validità. In alcuni casi la John Deere offre miglioramenti anche dopo la consegna di un prodotto, spesso senza alcun addebito al cliente e anche a garanzia scaduta. Se si fa uso improprio del prodotto o lo si modifica in modo da cambiarne le prestazioni oltre le specifiche originali di fabbrica, la garanzia diventa nulla e i suddetti miglioramenti possono non essere accordati.

GreenStar è un marchio registrato della Deere & Company

JS56696,0000218 -39-10DEC08-1/1

Leggere attentamente il manuale del sistema di guida.

Prima di usare il sistema Parallel Tracking o AutoTrac™, leggere per intero il manuale e familiarizzare con il funzionamento dei componenti e con le procedure per l'uso e in sicurezza.

Il manuale si riferisce a entrambi i sistemi di guida Parallel Tracking e AutoTrac.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

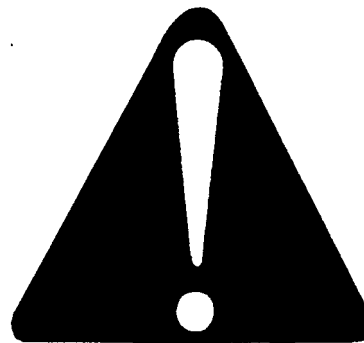
JS56696,000039F -39-23SEP09-1/1

Indice generale

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.

T81389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.

PERICOLO

AVVERTENZA

ATTENZIONE

TS187 —39—30SEP88

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

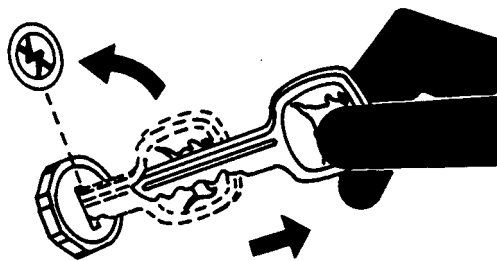
TS201 —UN—23AUG88

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

Parcheggiare la macchina in sicurezza

Prima di eseguire interventi sulla macchina:

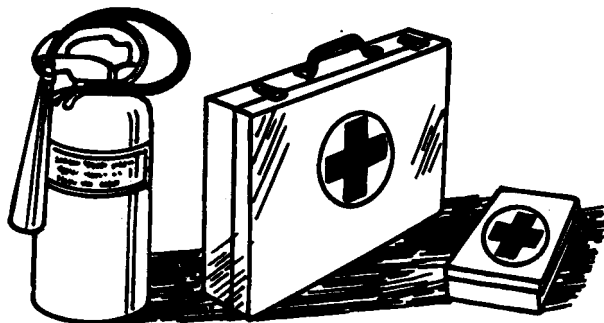
- Abbassare a terra tutti gli attrezzi.
- Arrestare il motore e togliere la chiave.
- Scollegare il cavo di massa della batteria.
- Appendere un cartello al posto di guida che avverte di "NON METTERE IN MOTO".

TS230 —UN—24MAY89

DX,PARK -39-04JUN90-1/1

Prepararsi alle emergenze

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.

TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -39-03MAR93-1/1

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore. Togliere la chiave di accensione. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (–) dalla batteria.

Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.

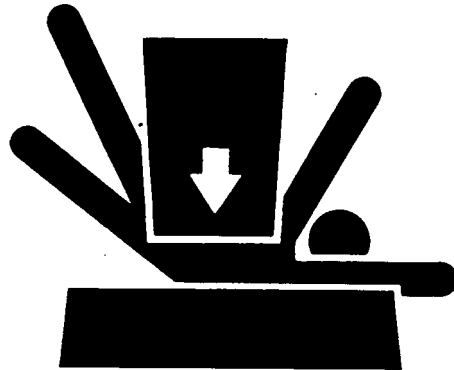
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-17FEB99-1/1

Supportare la macchina in modo appropriato

Prima di effettuare degli interventi sulla macchina, abbassare sempre a terra l'accessorio o l'attrezzatura. Fornire un adeguato supporto se l'intervento da eseguire richiede il sollevamento della macchina, dell'attrezzatura. I dispositivi supportati idraulicamente, se tenuti in posizione sollevata, possono assestarsi o abbassarsi a causa di trafilamenti.

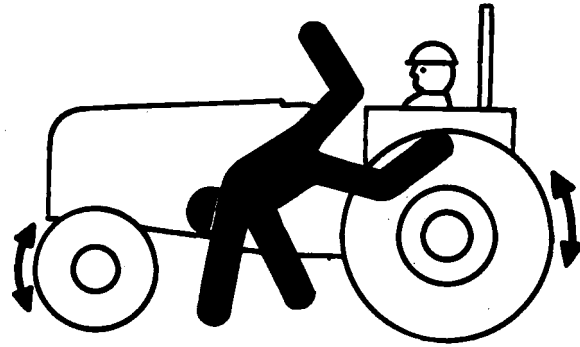
Per sostenere la macchina non usare blocchi di scorie, mattoni forati o altro materiale che potrebbe cedere sotto un carico continuo. Non lavorare mai sotto una macchina sostenuta solo da un martinetto. Seguire sempre le istruzioni riportate in questo manuale.

Quando si usano attrezzature o accessori insieme alla macchina, seguire sempre le precauzioni per la sicurezza riportate nel manuale dell'operatore dell'accessorio o dell'attrezzatura.

TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -39-24FEB00-1/1

Nessuno a bordo oltre l'operatore

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Nessuno a bordo oltre l'operatore.

I trasportati sono esposti ad infortuni, come l'essere colpiti da oggetti estranei o l'essere sbalzati fuori dal mezzo; inoltre i trasportati ostruiscono la visuale dell'operatore facendolo operare in condizioni di minore sicurezza.

TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -39-03MAR93-1/1

Maneggiare in sicurezza i ricevitori GPS e i supporti

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di un ricevitore GPS può provocare serie lesioni. Utilizzare una scala o una piattaforma per raggiungere facilmente il punto dell'installazione.

Accertarsi che i corrimano e i gradini siano ben saldi. Non installare o rimuovere il ricevitore in caso di bagnato o di ghiaccio.

Il supporto del ricevitore utilizzato sulle macchine agricole è pesante e può risultare difficile da maneggiare. Nel caso in cui il punto di installazione non sia raggiungibile né da terra né da una piattaforma di servizio, l'installazione deve essere effettuata da due persone. Utilizzate tecniche di sollevamento appropriate e indossate i necessari dispositivi di protezione.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -39-08JAN08-1/1

Usare in sicurezza i sistemi di guida

Non usare il sistema AutoTrac su strada.

- Prima di imboccare una strada, disattivare sempre il sistema AutoTrac.
- Non cercare di attivarlo durante il trasporto su strada.

I sistemi AutoTrac e iGuide aiutano a migliorare le operazioni su campo. L'operatore è responsabile della guida della macchina. Per prevenire infortuni all'operatore e agli astanti:

- verificare che macchina, attrezzo e iGuide siano stati configurati correttamente;
- stare all'erta e prestare attenzione all'esterno;
- prendere il controllo del volante quando necessario per evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso.

JS56696,00003A0 -39-22JUL08-1/1

Principio di funzionamento

iiGuide è un sistema di guida passivo dell'attrezzo che permette di guidare la macchina in modo da mantenere l'attrezzo lungo il percorso desiderato; a tal scopo il sistema impiega ricevitori GPS StarFire™ installati sulla macchina e sull'attrezzo.

Devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
- Ricevitore sulla macchina (solo iTC)
- Ricevitore sull'attrezzo (solo iTC)

iGuide richiede di installare un secondo ricevitore sull'attrezzo e di collegarlo al bus CAN dell'attrezzo stesso mediante il connettore ISO. Devono essere inclusi i seguenti componenti:

Hardware

- Cavo di alimentazione costante sulla macchina
- Cavi attrezzo per il ricevitore (il numero può variare)
- Ricevitore e staffa GPS attrezzo
- Compatibile solo con il display GreenStar™2 2600

Software e impostazioni

- Software aggiornato per il ricevitore StarFire

NOTA: durante l'aggiornamento del software del ricevitore si può collegare un solo ricevitore al bus CAN. L'aggiornamento del software per entrambi i ricevitori deve essere eseguito dal ricevitore del veicolo.

- Software aggiornato per il display GreenStar 2 2600
- Setup della macchina e dell'attrezzo
- Taratura TCM del ricevitore della macchina
- Setup del ricevitore dell'attrezzo inclusi scarti e taratura TCM
- Altre opzioni da impostare includono AutoTrac™, Cliente, Azienda agricola, Campo e così via.

JS56696,000021E -39-01APR09-1/1

Condizioni per il funzionamento del sistema di guida dell’attrezzo

Il sistema di guida dell’attrezzo funziona solo con attrezzi da traino.

Devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- In modalità iGuide, entrambi i ricevitori devono avere lo stesso livello di licenza (RTK).
- Il software iGuide deve essere installato sul display GreenStar 2 2600.
- iGuide deve essere attivato per il display GreenStar 2 2600.
- AutoTrac SF2™ deve essere attivato sul display
- L’impostazione di AutoTrac e iGuide deve essere completa (un setup incompleto impedirebbe all’operatore di attivare il sistema di guida)
- Sull’attrezzo deve essere installata una versione aggiornata di StarFire iTC™.

Il sistema di guida dell’attrezzo è progettato per consentire il controllo del primo attrezzo.

iGuide non supporta:

- Il livello segnale AutoTrac SF1™
- Il livello segnale AutoTrac SF2™
- Rimorchio tra polverizzatori pneumatici
- Attrezzi integrali (a 3 punti)
- Imballatrici
- Falciatrici e falciacondizionatrici che possono oscillare a sinistra e a destra dietro la macchina (a meno che non si usi uno scarto costante)
- Barre di traino oscillanti sui trattori 9X00T
- AutoTrac Universal Steering Kit™ (Originale o 200)
- Coltivazioni ad aiuola
- Coltivazioni di piante a fusto eretto in filare
- Linea circolare
- Display originale GSD4
- Display GreenStar 2 1800
- Ricevitori StarFire originali
- Il polverizzatore NH3 dietro un polverizzatore pneumatico

NOTA: prima dell’uso di iGuide verificare che AutoTrac sia stato impostato correttamente e che tutte le regolazioni siano state completate.

NOTA: il funzionamento corretto di iGuide dipende dalla capacità della macchina di compensare l’attrezzo. Uno zavorramento inadeguato, o un eccessivo slittamento, può influire negativamente sulle prestazioni di iGuide.

NOTA: è consigliabile fare sempre una copia di riserva delle linee AB copiando la scheda dati sul computer. Questo accorgimento serve a proteggere i dati in caso di problemi alla scheda dati o alla scheda flash.

NOTA: verificare sempre che le dimensioni dell’attrezzo siano corrette quando si adoperano i valori impostati in fabbrica del display GreenStar 2 2600 o dell’Apex.

NOTA: iGuide non supporta la prolunga da 7,6 cm (3 in.) con l’antenna da 22,9 cm (9 in.) sulla radio AutoTrac RTK™ dell’attrezzo, ma solo l’antenna RTK da 30,5 cm (12 in.) e le antenne ad alto guadagno utilizzate sulla radio RTK dell’attrezzo.

NOTA: iGuide non supporta la modalità di retromarcia, sostenuta invece da AutoTrac.

NOTA: il funzionamento di iGuide è meno che ottimale quando le macchina si muove "a granchio", cioè quando le ruote anteriori sono parallele o quasi parallele al percorso di guida mentre quelle posteriori sono disposte ad angolo rispetto al percorso.

NOTA: Non montare il ricevitore dell’attrezzo a un’altezza superiore a 4,0 m (13.1 ft.) per questioni di trasporto.

JS56696,00004F4 -39-23APR09-1/1

Precisione

L’uso del sistema di servosterzo GreenStar AutoTrac RTK con iGuide consente di ottenere risultati anche del 60 % migliori di quelli ottenibili senza iGuide.

- La precisione viene misurata in corrispondenza dell’attrezzo e può essere influenzata da diversi fattori, tra cui le condizioni del terreno, il funzionamento dell’attrezzo stesso o del trattore, lo zavorramento e la velocità. Le prestazioni del sistema AutoTrac RTK con iGuide dipendono dalla capacità del trattore di rilevare efficacemente la posizione dell’attrezzo. Di conseguenza una zavorra inadeguata sul trattore o lo slittamento eccessivo delle ruote possono influire negativamente sulle prestazioni del sistema e sulla precisione.
- Il miglioramento della precisione di cui sopra è stato calcolato in base alla percentuale totale di semente caduta entro +/- 5 cm (2 in.) dalla posizione desiderata durante prove su campo.

JS56696,000052E -39-01APR09-1/1

Attivazione di iGuide

Per l'attivazione consultare il manuale dell'operatore del Display GS2—Applicazioni base.

Per attivare iGuide, andare al sito www.StellarSupport.com o chiamare il servizio clienti tenendosi pronti a fornire le seguenti informazioni:

- Numero di ordinazione iGuide
- Numero di serie del display GreenStar 2 2600
- Codice di verifica del display GreenStar 2 2600

JS56696,0000220 -39-23APR09-1/1

Icone e tasti

Il tasto MENU consente l'accesso a tutte le applicazioni del display. È presente in tutte le schermate.

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto a schermo MENU

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-1/11

Il tasto HOME dà accesso alla pagina iniziale.

PC9033 —UN—17APR06

Tasto a schermo HOME

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-2/11

Premere il tasto GREENSTAR2 per accedere alle applicazioni GS2 Pro.

PC8661 —UN—02NOV05

Tasto a schermo GREENSTAR2 PRO

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-3/11

Usare il tasto MACCHINA STARFIRE per impostare il ricevitore StarFire del veicolo e avviare la taratura TCM di tale ricevitore.

NOTA: il ricevitore della macchina deve essere uno StarFire iTC.

PC9965 —UN—09FEB07

Tasto a schermo Macchina Starfire

Continua alla pagina seguente

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-4/11

Usare il tasto ATTREZZO STARFIRE per impostare il ricevitore dell'attrezzo e avviare la taratura TCM di tale ricevitore. Su questo tasto è visibile il numero di serie del ricevitore.

NOTA: il ricevitore dell'attrezzo deve essere uno StarFire iTC.

PC9966 —UN—09FEB07

Tasto a schermo Attrezzo StarFire

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-5/11

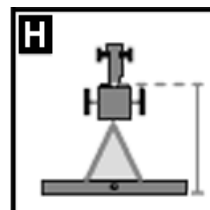
Premere il tasto Sistema di guida per immettere le informazioni necessari per il funzionamento desiderato del sistema di guida.

PC8673 —UN—14OCT07

Tasto a schermo Sistema di guida

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-6/11

Premere il tasto ATTREZZATURA per specificare gli scarti della macchina, dell'attrezzo e del ricevitore dell'attrezzo.

PC8677 —UN—05AUG05

Tasto a schermo ATTREZZATURA

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-7/11

Premere il tasto Annulla per ignorare le modifiche apportate in questa pagina.

PC8582 —UN—01NOV05

Tasto Annulla

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-8/11

Premere il tasto Invio per accettare le modifiche apportate e ritornare alla pagina precedente.

PC8649 —UN—01NOV05

Tasto Invio

Continua alla pagina seguente

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-9/11

Usare il tasto di selezione dello scarto per attivare lo scarto laterale a sinistra o a destra.

PC10846 —UN—07DEC07

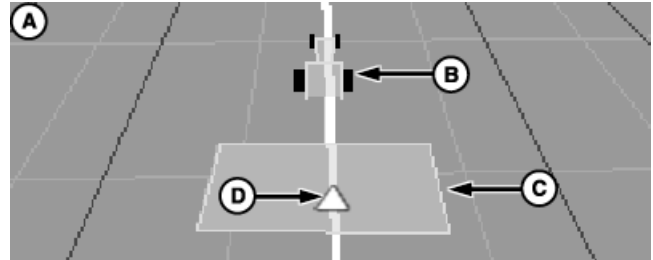
Tasto di selezione dello scarto

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-10/11

L'icona della macchina sulla schermata di guida indica la posizione della macchina.

L'icona dell'attrezzo indica l'ubicazione dell'attrezzo stesso.

L'icona del riferimento indica il punto di riferimento del sistema di guida.

A—Schermata del sistema di guida
B—Icona macchina
C—Icona dell'attrezzo
D—Icona del riferimento del sistema di guida

PC11041 —UN—19FEB08

Icone delle schermate del sistema di guida

JS56696,00004F5 -39-24MAR09-11/11

Per iniziare

Per usare iGuide è necessario che siano configurati i seguenti parametri:

- Impostazioni e scarti della macchina
- Impostazioni e scarti dell'attrezzo
- Impostazioni del ricevitore GPS della macchina dal tasto StarFire
- Impostazioni del ricevitore GPS dell'attrezzo dal tasto StarFire
- Impostazioni del sistema di guida—Modalità Tracking, modalità di guida dell'attrezzo e impostazioni iGuide

Queste voci possono essere impostate separatamente oppure tramite la funzione Impostazione guidata, selezionando l'opzione Sistema guida attrezzo (M). Per accedere a Impostazione guidata selezionare il tasto (F) (GreenStar 2 Pro).

Impostazione guidata

A—Scheda Setup
B—Scheda Sommario
C—Scheda Attivazioni
D—Scheda Memoria
E—Casella Risorse
F—Casella Macchina
G—Casella Attrezzo
H—Casella Documentazione
I— Casella Sistema di guida
J—Casella Confini
K—Casella iTEC Pro
L—Casella Swath Control Pro
M—Casella Sistema guida attrezzo
N—Pagina successiva

JS56696,00004FF -39-09DEC08-1/1

Setup della macchina

Selezionare MENU >> GREENSTAR2 PRO >> ATTREZZATURA per accedere alle schermate di setup MACCHINA e ATTREZZO.

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto a schermo MENU

PC8661 —UN—02NOV05

Tasto a schermo GREENSTAR2 PRO

PC8677 —UN—05AUG05

Tasto a schermo ATTREZZATURA

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000500 -39-24MAR09-1/2

PC10802 —UN—08JUL08

Scheda Macchina

A—Scheda Macchina
B—Scheda Attrezzo 1
C—Menu a discesa Tipo macchina
D—Menu a discesa Modello macchina
E—Menu a discesa Nome macchina
F—Menu a discesa Tipo di connessione
G—Casella di immissione Raggio di svolta macchina
H—Casella di immissione Sensibilità di svolta
I— Tasto Cambia scarti
J—Menu a discesa Sorgente registrazione
K—Tasto Registra/Pausa
L—Monitoraggio senza segnale GPS

NOTA: per cambiare scarti occorre che il nome della macchina sia specificato; tutti gli scarti vengono salvati insieme con il nome attuale della macchina.

La scheda Macchina deve contenere le seguenti informazioni sull'attrezzatura:

- Tipo macchina—Il tipo di macchina in uso (p. es. trattore).
- Nome macchina—Permette all'operatore di salvare scarti per un veicolo specifico.
- Tipo di connessione—Specifica come l'attrezzo è fissato alla macchina.
  - Posteriore rigido a 3 punti (not compatibile con iGuide)
  - Articolazione posteriore a 2 punti
  - Barra di traino articolazione posteriore
  - Attacco carro articolazione posteriore (per l'uso in Europa)
  - Anteriore rigido a 3 punti (not compatibile con iGuide)
- Scarti macchina—modificabili premendo il tasto Cambia scarti (I).
- Verificare che gli scarti corrispondano alla macchina selezionata.

Modello macchina—Numero di modello del veicolo in uso. Per i veicoli John Deere i numeri sono elencati nel menu a discesa.

NOTA: per il funzionamento di iGuide non è necessario specificare il modello macchina.

NOTA: il Raggio di svolta e la Sensibilità di svolta della macchina vanno utilizzati solo con iTEC Pro.

JS56696,0000500 -39-24MAR09-2/2

Scarti macchina

Cambia scarti

MENU >> Tasto GREENSTAR2 PRO >> Tasto ATTREZZATURA

Premere il tasto Cambia scarti sulla schermata di setup della macchina

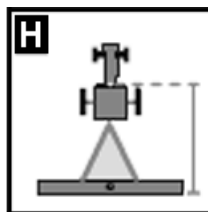
Immettere gli scarti relativi alla macchina:

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto a schermo MENU

PC8661 —UN—02NOV05

Tasto a schermo GREENSTAR2 PRO

PC8677 —UN—05AUG05

Tasto a schermo ATTREZZATURA

PC11204 —UN—14JUL08

Tasto Cambia scarti

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000501 -39-24MAR09-1/3

La distanza in linea tra assale non sterzante e ricevitore GPS (B) è pari a:

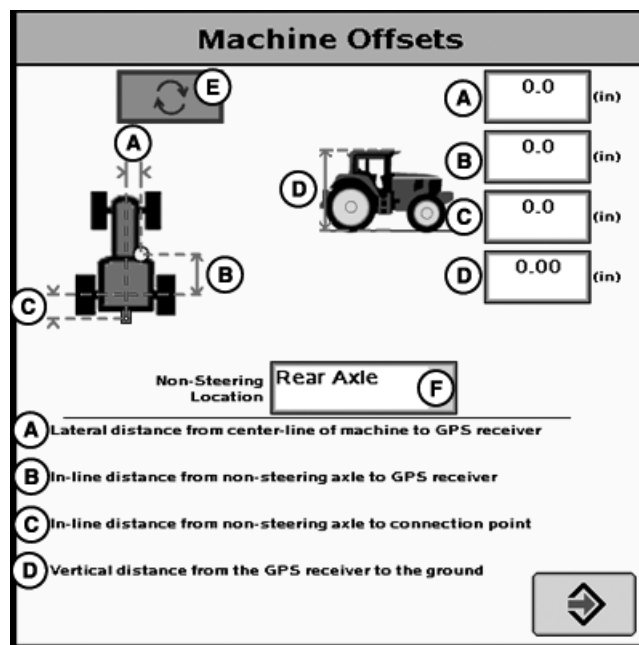
- Trattori Row Crop—assale posteriore
- Trattori articolati—assale anteriore
- Trattori cingolati—assale posteriore

NOTA: per i trattori cingolati lo scarto (B) va misurato dal ricevitore al punto di articolazione.

Il tasto di selezione scarto (E) sposta alternativamente il ricevitore dal lato sinistro al lato destro della macchina.

Verificare che sia selezionato il giusto punto di connessione e misurare la distanza dal centro dell'assale non sterzante al centro del punto di connessione (esempio: centro della spina della barra di traino o tiranteria inferiore, eccetto nel caso di un attacco posteriore a 2 punti articolato: misurare sino al punto di articolazione della barra di attacco dell'attrezzo).

NOTA: lo scarto (C) cambia quando il punto di connessione cambia.

IMPORTANTE: gli scarti devono essere precisi in quanto saranno utilizzati per il calcolo del percorso di guida per iGuide.

Scarti macchina

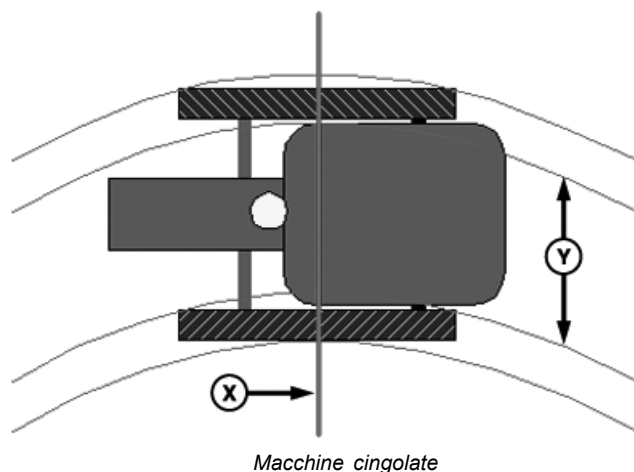
A—Distanza laterale tra asse macchina e ricevitore GPS
B—Distanza in linea tra assale non sterzante e ricevitore GPS
C—Distanza in linea tra assale non sterzante e punto di connessione
D—Distanza verticale dal ricevitore GPS al suolo
E—Tasto di selezione dello scarto
F—Menu a discesa Posizione elemento non sterzante

JS56696,0000501 -39-24MAR09-2/3

Scarti macchina—Gli scarti della macchina e dell'attrezzo devono essere precisi affinché il sistema di guida dell'attrezzo funzioni correttamente.

1. Per le macchine cingolate, l'assale non sterzante va selezionato come assale posteriore.
2. Gli scarti B e C devono essere misurati rispetto al punto di svolta o al punto di articolazione della macchina. Ad esempio: quando si sterza, la macchina in genere non ruota rispetto all'assale posteriore ma rispetto a un certo punto davanti all'assale stesso.

È possibile misurare questa dimensione eseguendo una sterzata abbastanza stretta, come una svolta terminale. Arrestare la macchina a metà della sterzata e determinarne il punto di articolazione osservando il cingolo interno e la sua posizione rispetto ai solchi tracciati sul terreno. La zavorra del veicolo e il carico alla barra di traino potrebbero influire su questi scarti.

Macchine cingolate

X—Punto di articolazione
Y—Cingoli del trattore

JS56696,0000501 -39-24MAR09-3/3

Setup dell'attrezzo

NOTA: verificare i dati di impostazione dell'attrezzo prima di usare iGuide.

MENU >> GREENSTAR2 PRO >> ATTREZZATURA>> Selezionare la scheda Attrezzo

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto Menu

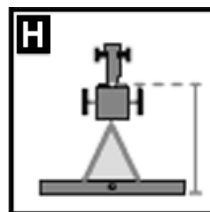
PC8661 —UN—02NOV05

Tasto a schermo GREENSTAR2 PRO

PC8677 —UN—05AUG05

Tasto a schermo ATTREZZATURA

Continua alla pagina seguente JS56696,0000502 -39-09DEC08-1/2

PC11178 —UN—14JUL08

Scheda Attrezzo

A—Scheda Macchina
B—Scheda Attrezzo 1
C—Scheda Attrezzo 2
D—Menu a discesa Tipo di attrezzo
E—Menu a discesa Modello attrezzo
F—Menu a discesa Nome attrezzo
G—Tasto Cambia scarti
H—Tasto Scarti GPS
I— Tasti Cambia larghezze

Selezionare la scheda Attrezzo 1 per visualizzare la pagina di impostazione dell'attrezzo.

NOTA: tutti gli scarti dell'attrezzo, compresi gli scarti GPS, vengono memorizzati insieme al nome dell'attrezzo.

Il nome serve anche per il trasferimento dei dati nel software da ufficio.

Ai fini dell'impostazione dell'attrezzo la scheda deve contenere le seguenti informazioni:

- Tipo attrezzo (D)
- Nome attrezzo (F)

JS56696,0000502 -39-09DEC08-2/2

Scarti attrezzo

Premere il tasto Cambia scarti sulla schermata di impostazione della macchina

È necessario specificare un nome attrezzo per salvare gli scarti dell'attrezzo.

Scarti attrezzo—Questa voce definisce la posizione dell'attrezzo in relazione alla macchina.

Punto di controllo—Il punto intorno al quale ruota l'attrezzo.

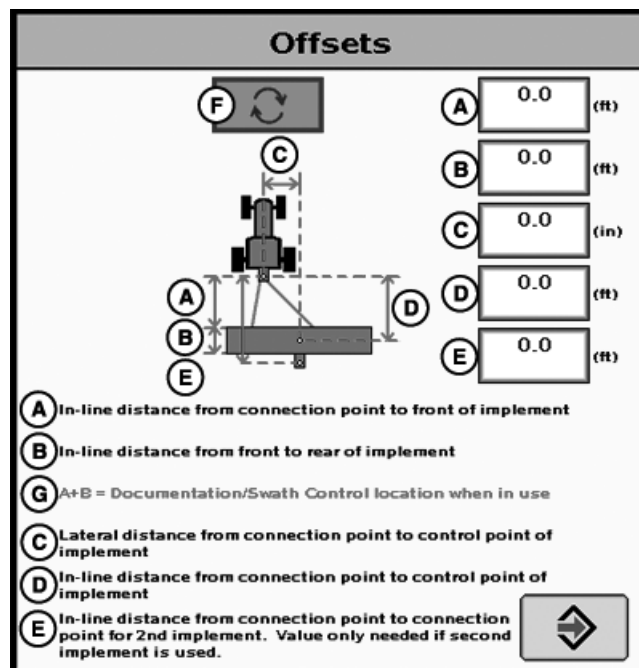
Immettere gli scarti relativi all'attrezzo:

- A) Distanza in linea tra punto di connessione e parte anteriore attrezzo. Sugli attrezzi di tipo a trazione si riferisce alla barra d'attacco dell'attrezzo. È la distanza dal punto di connessione al primo punto di aggancio al terreno (le file anteriori di un coltivatore, il punto di caduta delle sementi in una piantatrice). Per le piantatrici con attacco a 2 punti, misurare la distanza a partire dal punto di articolazione della piantatrice, immediatamente dietro il secondo punto.
- B) Distanza in linea tra parte anteriore e posteriore attrezzo Negli attrezzi con punte d'aggancio al terreno, si tratta della distanza tra la fila di punte anteriore e quella posteriore. Sulle irroratrici a trazione standard questo scarto è uguale a 0 e gli ugelli dell'irroratrice sono installati nello stesso punto lungo il braccio.
- C) Distanza laterale tra punto di connessione e punto di comando attrezzo. Questa è la distanza laterale fra il centro della macchina e il centro dell'attrezzo (0,0 per gli attrezzi più comuni).

NOTA: Fra le attrezzature che non devono essere centrate vi sono la maggior parte delle piantatrici con sistema di separazione per un numero dispari di file da 38 cm (15 in.) (ad es., 11790 12/24, 16/32 CCS, 24R15 e 32R15), a meno che non vengano usate con una barra d'attacco regolabile.

Per gli attrezzi indicati bisogna immettere la dimensione C nella pagina Scarti dell'attrezzo; in questo modo iGuide potrà implementare le regolazioni necessarie al funzionamento ottimale del sistema.

Per esempio, per una piantatrice con attacco a 2 punti e uno scarto di 19 cm (7.5 in.) a destra occorre immettere questo valore (19 cm) nella casella C della pagina Scarti attrezzo.

NOTA: se si usa una barra d'attacco regolabile, occorre specificare uno scarto laterale per la macchina e per l'attrezzo.

Scarti

A—Distanza in linea tra punto di connessione e parte anteriore attrezzo
B—Distanza in linea tra parte anteriore e posteriore attrezzo
C—Distanza laterale tra punto di connessione e punto di comando attrezzo
D—Distanza in linea tra punto di connessione e punto di comando attrezzo
E—Distanza in linea tra punto di connessione e punto di comando del secondo attrezzo Valore necessario solo se si usa un secondo attrezzo.
F—Tasto di selezione dello scarto
G—A+B = Posizione Documentazione/Swath Control durante l'uso

- D) Distanza in linea tra punto di connessione e punto di comando attrezzo. In molti casi si tratta della distanza fra il punto di connessione e le ruote portanti. Per ottenere svolte corrette, misurare questa distanza tenendo l'attrezzo all'altezza normale alla quale si verrà a trovare al punto più basso. Per le piantatrici con attacco a 2 punti, misurare la distanza a partire dal punto di articolazione della piantatrice, immediatamente dietro il secondo punto.
- E) Distanza in linea tra punto di connessione e punto di comando del secondo attrezzo *Valore necessario solo se si usa un secondo attrezzo.*

Vedi sezione DIMENSIONI MACCHINA E ATTREZZO.

Continua alla pagina seguente JS56696,0000503 -39-02APR09-1/2

Cambia larghezze—Consente di immettere la larghezza dell'attrezzo e della passata come riferimento per il sistema di guida. La sovrapposizione è la differenza tra la larghezza dell'attrezzo e la larghezza della passata. La larghezza dell'attrezzo e la larghezza della passata sono indipendenti l'una dall'altra.

NOTA: la scheda ATTREZZO mostrerà TESTATA per le mietitrebbia, PUNTE MAIS per le raccoglitrici di cotone o BRACCIO per le irroratrici.

NOTA: in alcuni casi la larghezza dell'attrezzo viene fornita dall'unità di comando, ad esempio SeedStar.

Specificazione della larghezza dell'attrezzo e della larghezza della passata La larghezza dell'attrezzo e quella della passata possono essere specificate in due modi: immettendo la larghezza di lavoro dell'attrezzo, o immettendo il numero di filari e la distanza tra l'uno e l'altro. Per passare tra questi due valori, premere il tasto (A), cm (ft) / (filari).

Larghezza attrezzo cm (ft) / (filari)—immettere la larghezza di lavoro dell'attrezzo o il numero di filari e la distanza tra l'uno e l'altro.

Questo valore viene utilizzato per calcolare l'area totale.

Larghezza passata—Valore usato dal sistema di guida per stabilire la distanza di ciascuna passata dall'ultima passata percorsa. Immettere questo valore come si era fatto con Larghezza attrezzo. Per ottenere filari casuali "perfetti" fra le passate, immettere la stessa distanza immessa in larghezza attrezzo. Per ottenere sovrapposizioni per il dissodamento o l'irrorazione, o per tenere conto della deriva GPS, è consigliabile che la larghezza immessa per la passata sia minore di quella immessa per l'attrezzo.

Cambia larghezze

A—Tasto di selezione
B—Casella Larghezza attrezzo
C—Casella Larghezza passata
D—Casella Larghezza fisica
E—Casella Larghezza filare
F—Casella Larghezza filare

Larghezza fisica—La larghezza effettiva dell'intero attrezzo sollevato nel campo durante il lavoro. A volte è maggiore della larghezza dell'attrezzo.

NOTA: Larghezza fisica non è utilizzato per la guida dell'attrezzo.

I valori devono soddisfare certi limiti perché il sistema di guida dell'attrezzo funzioni; consultare nell'appendice Configurazione valida.

JS56696,0000503 -39-02APR09-2/2

Scarti GPS dell’attrezzo

Premere il tasto Scarti GPS sulla schermata di impostazione dell’attrezzo. Questo tasto funziona solo se al bus CAN è collegato un ricevitore GPS dell’attrezzo.

Immettere gli scarti GPS relativi all’attrezzo:

IMPORTANTE: i valori devono essere precisi in quanto saranno utilizzati per il calcolo del percorso di guida dell’attrezzo e per la documentazione.

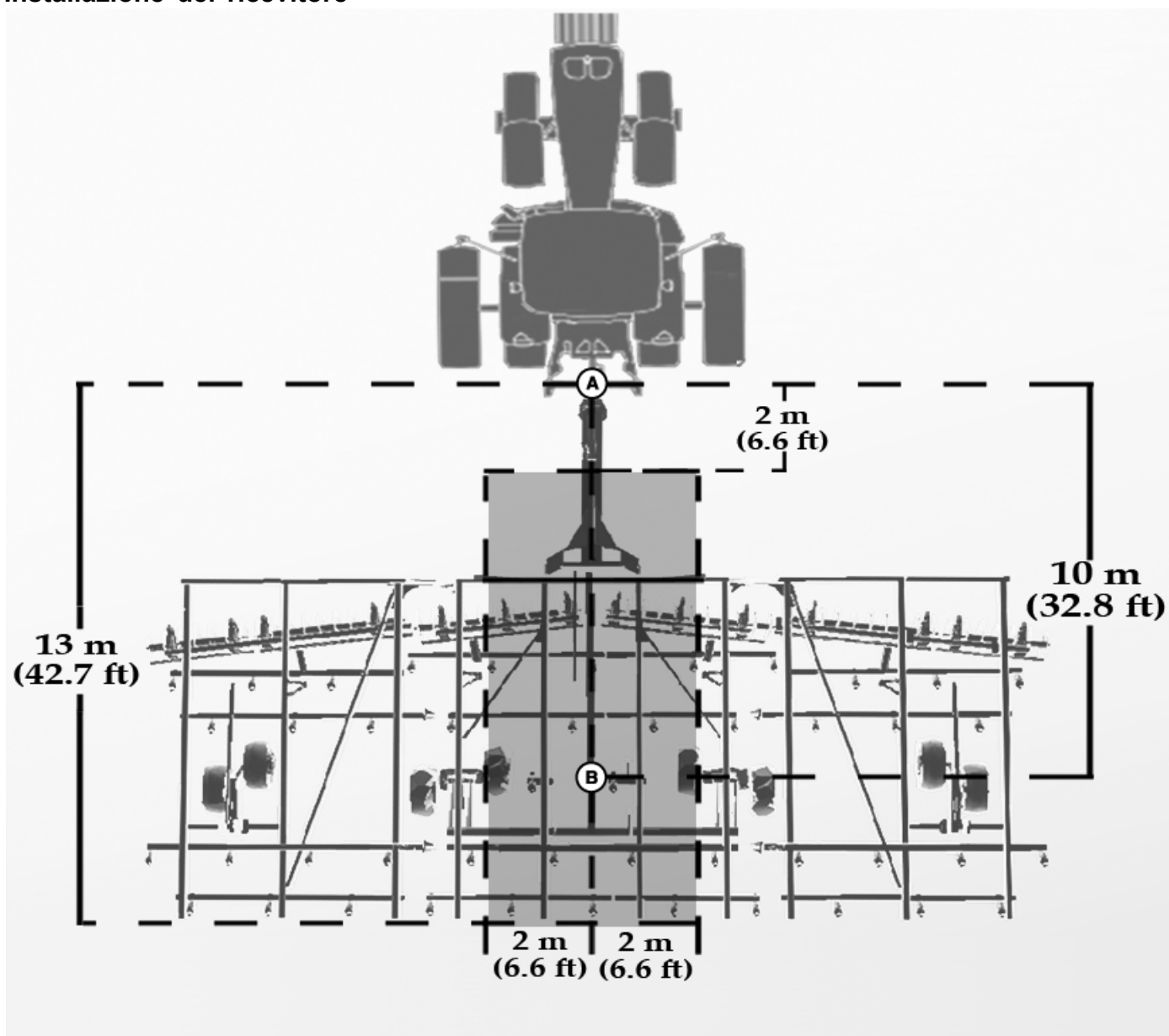
NOTA: regolazioni anche minime della dimensione B nella pagina Scarti GPS attrezzo 1 possono influire considerevolmente sulla risposta agli errori di fuori linea. Se si decide di modificare questo valore, si consiglia di procedere con incrementi minimi di 1 cm (0.5 in.) alla volta.

I valori devono soddisfare certi limiti perché il iGuide funzioni; vedere APPENDICE—CONFIGURAZIONE VALIDA.

Scarti GPS

A—Distanza in linea tra punto di connessione e ricevitore GPS
B—Distanza laterale dal centro dell’attrezzo al ricevitore GPS
C—Distanza verticale dal ricevitore GPS al suolo con l’attrezzo inserito nel terreno
D—Tasto di selezione dello scarto laterale
E—Verificare gli scarti longitudinali e in altezza dell’attrezzo nelle pagine di setup StarFire.

JS56696,0000504 -39-09DEC08-1/1

Installazione del ricevitore

Posizione di montaggio possibile

A—Punto di collegamento **B—Punto di controllo**

L’esempio illustrato mostra una distanza di 10 m (32.8 ft) dal punto di collegamento (A) al punto di comando (B).

La distanza minima richiesta tra il punto di collegamento e il ricevitore GPS, pari a 2 m (6.6 ft), insieme con la distanza massima di 2 m (6.6 ft) a sinistra o a destra dal centro, dà la posizione di montaggio possibile (l’area grigio scuro nel disegno esemplificativo).

Si consiglia di montare il ricevitore il più vicino possibile al punto di comando (B) dell’attrezzo.

JS56696,0000510 -39-11DEC08-1/1

Setup ricevitore GPS

Da MENU >> STARFIRE iTC - Attrezzo>> scheda SETUP si accede alla pagina di impostazione StarFire iTC per l'attrezzo.

NOTA: il ricevitore dell'attrezzo rileva la sua posizione automaticamente quando viene collegato all'apposito cavo. Se sul bus CAN non è mostrato nessun ricevitore dell'attrezzo, controllare la connessione del cavo dell'attrezzo.

NOTA: non utilizzare sulla macchina o sull'attrezzo i ricevitori StarFire originali perché non sono compatibili con iGuide.

NOTA: durante l'aggiornamento del software del ricevitore, è possibile collegare un solo ricevitore al bus CAN. L'aggiornamento del software per entrambi i ricevitori deve essere eseguito dal ricevitore della macchina.

Il numero che compare sul tasto a schermo StarFire iTC è il numero di serie del ricevitore.

Sulla pagina principale StarFire, la definizione del ricevitore (Macchina o Attrezzo) compare sull'illustrazione.

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto a schermo MENU

PC9966 —UN—09FEB07

Tasto a schermo StarFire iTC - Attrezzo

PC9965 —UN—09FEB07

Tasto a schermo StarFire iTC - Macchina

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000505 -39-01APR09-1/4

Ricevitore iTC della macchina

Ricevitore iTC dell'attrezzo

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000505 -39-01APR09-2/4

PC11844 —UN—23MAR09

StarFire iTC - Attrezzo - Principale

A—Scheda Info
B—Scheda Setup
C—Scheda Attivazioni
D—Scheda Porta seriale
E—Menu a discesa Modalità correzione
F—Casella di controllo Predefinito
G—Menu a discesa Orientamento
H—Casella di immissione Distanza di svolta
I— Casella di immissione Altezza
J—Casella di controllo Attiva Ottimizza shading
K—Casella di controllo Attiva QuickStart
L—Menu a discesa Ore On dopo l'arresto
M—Tasto Attivazione/disattivazione TCM
N—Tasto Taratura TCM

Selezionare Modalità correzione per scegliere la modalità corrispondente. iGuide richiede che entrambi i ricevitori abbiano lo stesso livello di correzione differenziale RTK (SF1 e SF2 non sono compatibili con iGuide).

Per ulteriori informazioni vedere APPENDICE—CONFIGURAZIONE VALIDA.

Selezionare l'orientamento adatto. L'orientamento preferito per l'attrezzo è in avanti.

NOTA: orientare il ricevitore direttamente in avanti o indietro.

Continua alla pagina seguente

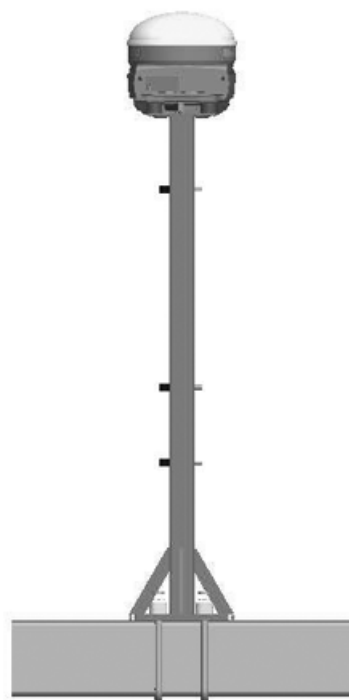
JS56696,0000505 -39-01APR09-3/4

Immettere l’altezza del ricevitore rispetto al suolo; per misurarla, inserire l’attrezzo alla profondità di lavoro (se possibile); se non è possibile, abbassare l’attrezzo al suolo e sottrarre la profondità di lavoro desiderata per calcolare il valore da immettere.

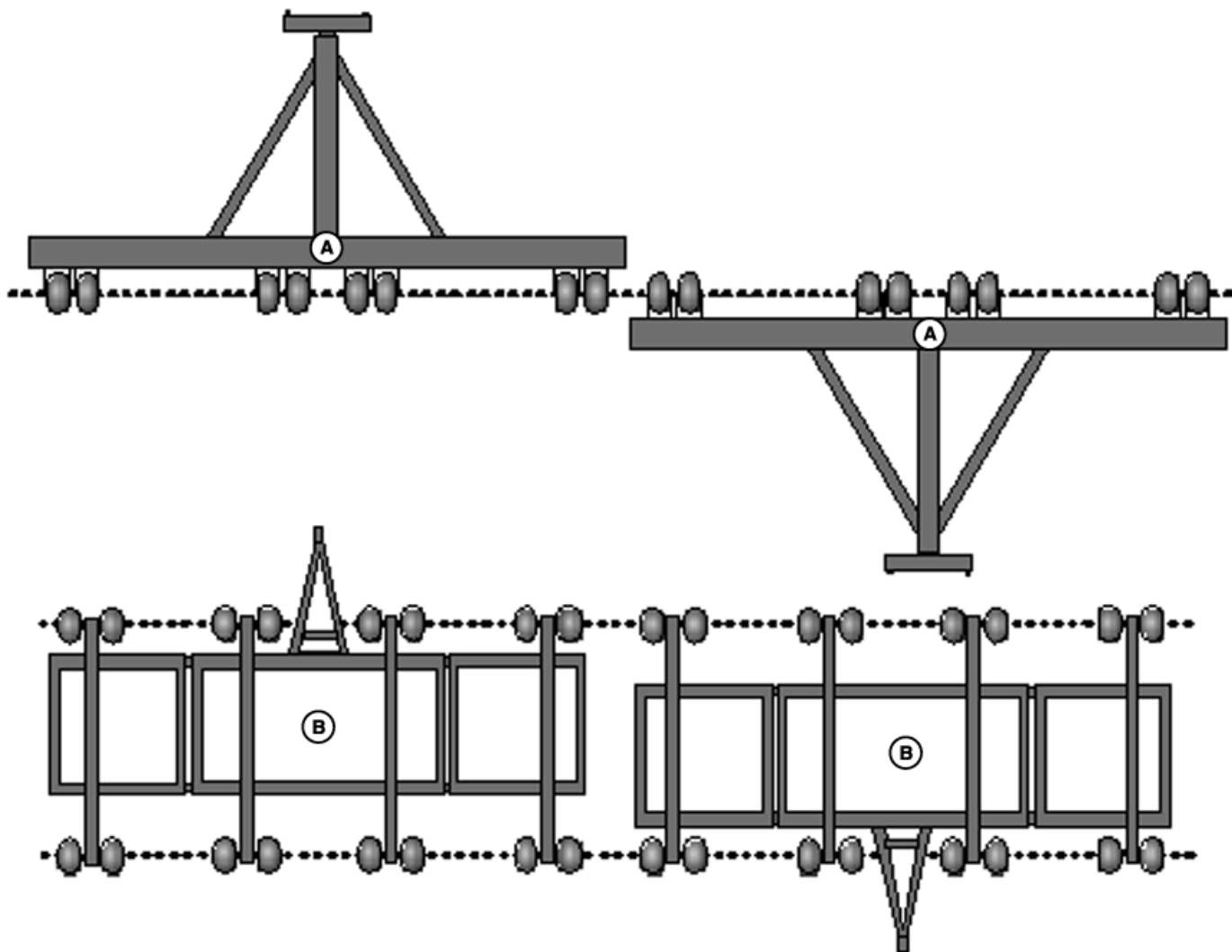
Esempio: piantatrice 2210—Abbassare l’attrezzo in modo che le punte siano al suolo. Misurare l’altezza dal suolo alla sommità del ricevitore. Sottrarre la profondità di lavoro da questo numero e immettere il risultato come altezza del ricevitore. Se l’altezza misurata è uguale a 180 cm (71 in.) e la profondità di lavoro desiderata è di 10 cm (4 in.), immettere 170 cm (67 in.) come altezza del ricevitore.

NOTA: immettere 0 per lo scarto longitudinale del ricevitore dell’attrezzo.

Ore On dopo l’arresto— Questa opzione è consigliabile quando due ricevitori StarFire sono collegati al bus CAN, per impedire che le batterie si scarichino eccessivamente. Impostare un valore compreso fra 3 e 12 ore.

Per ottimizzare le prestazioni, immettere per Ore On dopo l’arresto un valore identico a quello del ricevitore della macchina.

Vista posteriore del supporto

JS56696,0000505 -39-01APR09-4/4

Taratura del TCM

Taratura del TCM

A—Attrezzo con un assale principale

B—Attrezzo con ruote portanti anteriori e posteriori

Una delle operazioni principali per far sì che iGuide funzioni in modo ottimale è la taratura del TCM sia per la macchina che per l'attrezzo. Se la taratura del TCM non viene eseguita correttamente, si potrebbe verificare un errore nella macchina, nell'attrezzo o in entrambi, consistente nel mancato allineamento dei cingoli o delle ruote quando tramite AutoTrac la macchina ritorna sullo stesso percorso. Tale errore può essere causato, oltre che da una taratura inadeguata del TCM, anche dal fatto che il ricevitore non è centrato sul trattore; l'errore può essere corretto tarando di nuovo il TCM o immettendo uno scarto laterale GPS del trattore o dell'attrezzo.

NOTA: per controllare se esiste un errore di allineamento sulla macchina, disattivare iGuide ("Nessuno") e usare AutoTrac; per controllare l'errore di allineamento in relazione all'attrezzo usare iGuide. Usare solo la modalità Rettilineo.

NOTA: Quando si esegue la taratura del TCM sul ricevitore dell'attrezzo, le ruote del telaio principale devono essere nello stesso punto dopo che si gira l'attrezzo di 180 gradi, in modo che le ruote destre si trovino nel punto in cui erano quelle sinistre.

NOTA: la taratura del TCM deve essere eseguita ogni volta che si sposta il ricevitore su un altro attrezzo o veicolo.

Indicazioni per una taratura del TCM adeguata:

- Lasciare riscaldare il ricevitore per 10 - 15 minuti, specialmente se l'aria è fredda.
- Eseguire la taratura su una superficie piana.
- Accertarsi che la macchina o l'attrezzo siano paralleli al suolo verificando che la tensione dei pneumatici e la zavorra siano ai giusti valori e che le dimensioni dei pneumatici siano identiche.
- Seguire lo schema esemplificativo per la giusta rotazione dell'attrezzo durante la taratura.

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000506 -39-09DEC08-1/4

Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore di StarFire iTC.

JS56696,0000506 -39-09DEC08-2/4

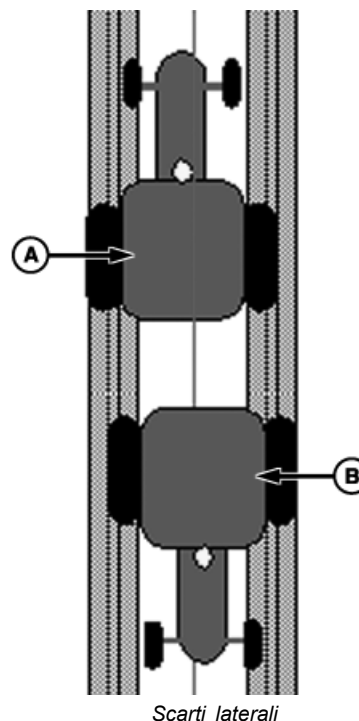
Regolazione degli scarti laterali

Se il TCM è stato tarato correttamente ma persiste un disallineamento fra la macchina e l'attrezzo lungo il percorso, occorre immettere uno scarto laterale.

NOTA: ricordarsi di usare AutoTrac per controllare l'errore sulla macchina e di usare invece iGuide per controllare l'errore sull'attrezzo.

1. Lo scarto è uguale a metà della distanza che divide i due percorsi e nella stessa direzione.
2. Se si immette uno scarto laterale per l'attrezzo, immettere uno scarto GPS sulla pagina degli scarti GPS.
3. Tenere presente che quando si osservano i solchi sul terreno, la macchina e l'attrezzo devono essere simmetrici; i pneumatici devono essere alla stessa distanza dal centro della macchina e dell'attrezzo.
4. Un altro modo per ottenere il giusto scarto laterale dell'attrezzo consiste nel misurare filari casuali. Questo metodo funziona con l'attrezzo nel terreno e inoltre permette di ottenere una buona precisione riguardo ai filari casuali.
   Prima di misurare i filari casuali, accertarsi che le punte mais siano distanziate correttamente dal centro dell'attrezzo.
   Eseguire tre passate adiacenti (preferibilmente in modalità Rettilineo con iGuide attivato). Accertarsi che le passate siano abbastanza lunghe da consentire al sistema di stabilizzarsi.
   Misurare la distanza tra filari casuali al centro della passata.

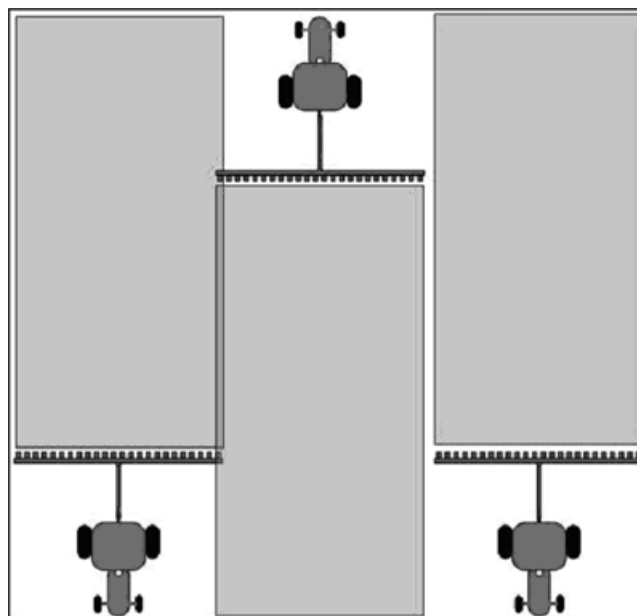
   NOTA: non eseguire misure alle estremità delle passate.

Scarti laterali

A—Seconda passata **B—Prima passata**

NOTA: le ruote devono essere spaziate con precisione sugli assali del veicolo; ciò è essenziale ai fini della precisione della taratura.

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000506 -39-09DEC08-3/4

5. **Esempio di scarto laterale GPS dell’attrezzo—** Si fa riferimento alla figura Scarti laterali - 2 e si cerca di ottenere filari casuali di 762 mm (30 in.). La misura corrispondente al filare casuale troppo stretto (sovrapposizione) è di 64 cm (25 in.), mentre la misura corrispondente al filare casuale largo è di 89 mm (35 in.); quindi nella pagina degli scarti GPS occorre immettere uno scarto GPS di 6,4 cm (2.5 in.) a sinistra (lato stretto).

Scarti laterali - 2

JS56696,0000506 -39-09DEC08-4/4

Setup sistema di guida

Setup sistema di guida

MENU >> Tasto GREENSTAR2 PRO >> Tasto GUIDA>> Scheda IMPOSTAZIONI GUIDA (A)

Per prima cosa selezionare la modalità Tracking desiderata (consultare il manuale dell'operatore di AutoTrac). Se la modalità selezionata è Linee curve, selezionare l'impostazione Linee curve.

Impostare la modalità di guida dell'attrezzo su iGuide (B).

Selezionare le impostazioni iGuide (C) per specificare la Compensazione pendenza e la sensibilità iGuide.

Per informazioni su Vista aerea, Indicatore svolta, Compensazione, segmenti freccia e Toni consultare il manuale dell'operatore di Auto Track.

A—Scheda Impostazioni Guida
B—Modalità sistema di guida attrezzo
C—Impostazioni iGuide

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto Menu

PC8661 —UN—02NOV05

Tasto a schermo GREENSTAR2 PRO

PC8673 —UN—14OCT07

Tasto a schermo SISTEMA DI GUIDA

PC11792 —UN—09MAR09

Impostazioni Guida

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000507 -39-01APR09-1/6

La compensazione della pendenza aiuta durante la guida in salita, tenendo conto della deriva dell'attrezzo, dell'angolo di rollio della macchina e del valore di compensazione della pendenza.Su un pendio di 5 gradi con un valore di 2,54 cm (1.0 in.) a grado, la macchina viene spostata di 12,7 cm (5 in.) in salita per compensare la deriva dell'attrezzo in discesa. Se la deriva dell'attrezzo è maggiore, aumentare il valore di compensazione pendenza; viceversa, se la deriva è minore diminuire il valore di compensazione.

Consigli per l'uso

- A meno che il campo non sia completamente piano, il valore di compensazione pendenza aiuta a mantenere l'attrezzo allineato.
- 0-2 gradi—La compensazione pendenza può non essere necessaria. Si consiglia un valore iniziale di 1,3 cm (0.5 in.) a grado.
- 2-5 gradi—La compensazione fornisce una lieve correzione e si consiglia pertanto di attivarla. Valori tipici: 1,3 – 3,8 cm (0.5 – 1.5 in.)/grado.
- 5 gradi e maggiore—Si consiglia di attivare la compensazione. Valori tipici: 2 – 7,6 cm (0.8 – 3.0 in.)/grado.

NOTA: valori maggiori di 7,6 cm (3 in.)/grado devono essere usati con cautela. Su un pendio di 10 gradi con un valore di 7,6 cm (3 in.)/grado il sistema cercherebbe di spostare la macchina di 76 cm (30 in.) in salita per compensare la deriva dell'attrezzo.

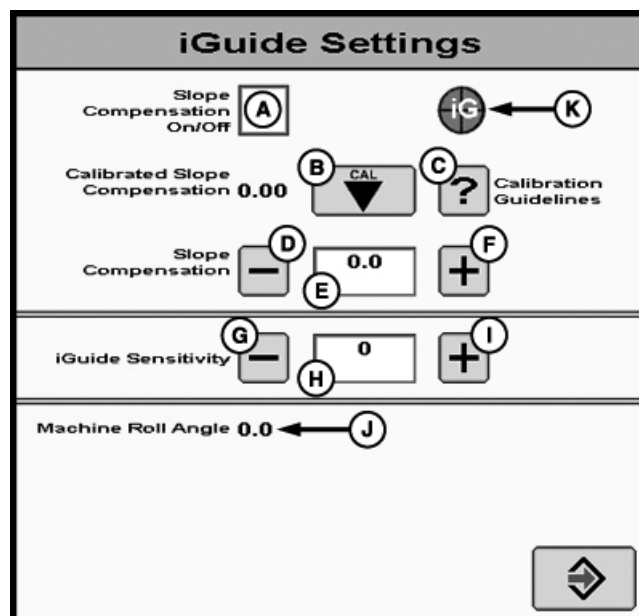
Utilizzo della funzione di taratura

- La macchina e l'attrezzo devono essere già allineati sulla passata con il sistema iGuide attivato. Non eseguire la taratura durante l'acquisizione della linea.
- Se il valore di compensazione della pendenza è maggiore di 1,3 cm (0.5 in.) a grado, può essere opportuno immettere a mano il valore servendosi degli appositi tasti di incremento/decremento. Se si apporta un cambiamento eccessivo il sistema può diventare instabile prima di adattarsi al cambiamento.
- I valori impostati con angoli di rollio compresi fra 2 e 5 gradi possono non essere adatti ad angoli maggiori, e viceversa.

NOTA: durante la taratura della compensazione non è possibile uscire dalla schermata iGuide; interrompere la taratura se si vuole passare ad altre schermate.

Regolazione manuale del valore

- Se durante l'attraversamento di un pendio l'errore dell'attrezzo mostra la tendenza di quest'ultimo a spostarsi a valle, è necessario diminuire il valore di compensazione pendenza.
- Se invece l'attrezzo tende a spostarsi a monte il valore di compensazione deve essere aumentato.

Quando la casella (A) è selezionata, la compensazione pendenza è attivata.

A—Compensazione pendenza attivata/disattivata
B—Tasto Compensazione pendenza tarata
C—Tasto guida alla compensazione pendenza
D—Diminuzione del valore di compensazione pendenza
E—Valore tarato compensazione pendenza
F—Aumento del valore di compensazione pendenza
G—Diminuzione sensibilità iGuide
H—Immissione sensibilità iGuide
I— Aumento sensibilità iGuide
J—Angolo di rollio macchina
K—Icona stato iGuide

Alla voce Compensazione pendenza tarata si visualizza l'ultimo valore di compensazione pendenza creato durante la taratura.

Il campo Compensazione pendenza (E) consente di immettere manualmente un valore di regolazione della compensazione pendenza e mostra l'attuale valore di compensazione.

Regolazione del valore di compensazione pendenza

La compensazione pendenza può essere modificata in tre modi:

1. Premendo il tasto (B). Vedi anche SETUP SISTEMA DI GUIDA per informazioni dettagliate.
2. Modificando il valore di compensazione pendenza (E) mediante i tasti di decremento (D) e incremento (F).
3. Immettendo manualmente il valore di compensazione pendenza (E).

La regolazione minima eseguibile della compensazione pendenza mediante i tasti di decremento (D) e incremento (F) è pari a 0,01 cm/grado (0.01 in./degree).

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000507 -39-01APR09-2/6

NOTA: l'intervallo medio della compensazione pendenza va da 1,3 a 8,9 cm/grado (0.5 - 3.5 in./degree). Se il valore è maggiore, rieseguire la taratura; se è ancora troppo grande, disattivare la taratura pendenza. Questo caso in genere si presenta su terreno piatto.

NOTA: se a taratura eseguita il valore di compensazione pendenza è maggiore di 4,00, rieseguire la taratura.

Si suggerisce di rieseguire la taratura per verificare la costanza del valore di compensazione pendenza; se non si ottiene un valore costante, rivedere le indicazioni per la compensazione della pendenza nella sezione SETUP SISTEMA DI GUIDA.

JS56696,0000507 -39-01APR09-3/6

La compensazione pendenza può essere tarata anziché immessa manualmente.

1. iGuide deve essere attivo perché si possa eseguire la taratura
2. Eseguire la taratura alla velocità di lavoro e con l'attrezzo alla profondità di lavoro.
3. Non eseguire la taratura nei seguenti casi:
   - L'angolo di rollio è minore di 2 gradi
   - La direzione dell'angolo di rollio può cambiare
   - Su curve strette
   - Durante l'acquisizione della linea
4. La compensazione della pendenza può non essere necessaria su pendii inferiori ai 5 gradi
5. Interrompere la taratura non appena il valore di compensazione pendenza si stabilizza.

Slope Compensation

The slope compensation can be calibrated rather than manually entered.

1. iGuide must be active to calibrate

2. Calibrate at operating speed and with implement at operating depth

3. Do not calibrate when
- roll angle is less than 2 degrees
- direction of roll angle may change
- on tight curves
- a line acquisition is occurring

4. Slope compensation may not be required on slopes less than 5 degrees

5. Stop calibration after Calibrated Slope Compensation value stabilizes

PC11794 —UN—09MAR09

Compensazione pendenza

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000507 -39-01APR09-4/6

Il valore compensazione pendenza è cambiato. Accettare il nuovo valore o annullare le modifiche per mantenere il valore precedente.

Se si preme “Accetto” , il veicolo può spostarsi lateralmente.

Intervallo pendenze	Valore tipico	
Gradi	Pollici / Gradi	Centimetri / Gradi
0 - 2	~ 0.5	~ 1,3
2 - 5	0.5 - 1.5	1,3 - 3,8
5 >	0.8 - 3.0	2 - 7,6

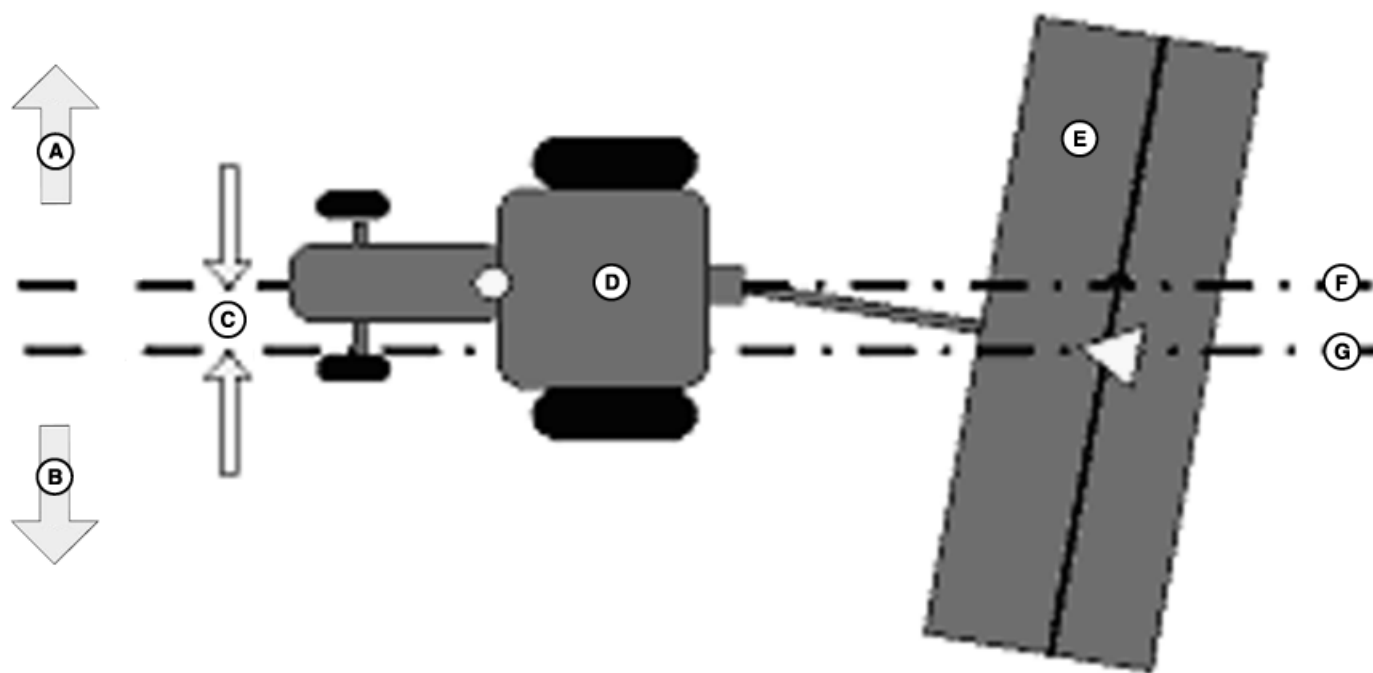
Se il nuovo valore tarato fuoriesce considerevolmente da questi intervalli, può essere necessario rieseguire la taratura.

A—Valore di compensazione tarato in precedenza
B—Nuovo valore tarato compensazione pendenza

PC11795 —UN—09MAR09

Compensazione pendenza

Continua alla pagina seguente

JS56696,0000507 -39-01APR09-5/6

Compensazione pendenza di 10 gradi

A—In salita
B—In discesa
C—25,4 cm (10 in.)
D—Trattore
E—Attrezzo
F—Percorso desiderato
G—Percorso di deriva dell'attrezzo

Immissione manuale del valore di compensazione pendenza

Se la distanza tra il centro del trattore e il centro dell'attrezzo è di 25,4 cm (10 in.) in pendio con un angolo di rollio di 10 gradi, il valore di compensazione pendenza va impostato su 2,54 cm (1 in.) a grado (25,4 cm o 10 in. di deriva diviso per 10 gradi di angolo di rollio). Se la differenza fosse pari a 25,4 cm (10 in.) in pendio con un angolo di rollio di 5 gradi, il valore sarebbe uguale a 5,1 cm (2 in.)/grado.

Errore attrezzo / angolo di rollio = Compensazione pendenza

NOTA: la regolazione suggerita è di 0,2 cm (0.05 in.)/grado.

Sensibilità iGuide

L'opzione Sensibilità iGuide determina la sensibilità della risposta del sistema agli errori dell'attrezzo; questa funzione è simile alla sensibilità AutoTrac.

- L'opzione Sensibilità iGuide determina la sensibilità della risposta del sistema agli errori dell'attrezzo; una maggiore sensibilità consente a iGuide di reagire con maggiore prontezza all'errore dell'attrezzo.
- Se il valore è troppo alto il sistema può oscillare intorno al percorso desiderato, mentre se è troppo basso l'attrezzo può rallentare la reattività dell'attrezzo mentre cerca di mantenersi sul percorso di guida.
- Si consiglia un valore iniziale di 15. Regolare la sensibilità con piccoli incrementi sino a ottenere i risultati desiderati.

NOTA: può essere necessario aumentare o diminuire la sensibilità sterzo della macchina per poterla mantenere sul percorso di guida. iGuide dipende infatti dalla capacità della macchina di mantenersi con precisione sul percorso di guida prestabilito.

JS56696,0000507 -39-01APR09-6/6

Funzionamento di iGuide

MENU >> GREENSTAR2 PRO >> GUIDA dà accesso a Impostazioni guida e Sposta Linea.

PC8663 —UN—05AUG05

Tasto a schermo MENU

PC8661 —UN—02NOV05

Tasto a schermo GREENSTAR2 PRO

PC8673 —UN—14OCT07

Tasto a schermo SISTEMA DI GUIDA

Continua alla pagina seguente JS56696,0000508 -39-09DEC08-1/2

PC11899 —UN—01APR09

GreenStar2 Pro—Guida

A—Scheda Visualizza
B—Scheda Impostazioni guida
C—Scheda Impostazioni Sposta Linea
D—Scheda iTEC PRO
E—Indicatore precisione percorso
F—Tasto Spostamento a sinistra
G—Tasto Spostamento a destra
H—Tasto Sposta passata a destra
I— Casella di immissione Sensibilità sterzo
J— Tasto Imposta Linea 0
K—Icona stato iGuide
L—Pulsante Sterzo On/Off
M—Icona stato iTEC Pro
N—Tasto di attivazione iTEC Pro
O—Icona iTEC Pro
P—Icona ubicazione ricevitore attrezzo

Per usare iGuide deve essere disponibile un'impostazione valida (vedi APPENDICE—CONFIGURAZIONE VALIDA). È possibile inserire AutoTrac quando sul tasto di abilitazione è visibile l'icona del volante.

Nella modalità iGuide, le icone della macchina e dell'attrezzo sono visualizzate secondo la vista prospettica. L'attrezzo ha il triangolo di guida. La barra (D) sulla parte superiore della pagina mostra l'errore in corrispondenza dell'attrezzo.

- Linea blu—percorso registrato dell'attrezzo
- Linea bianca—linea di allineamento dell'attrezzo

Per tutte le altre impostazioni consultare il manuale dell'operatore del sistema di guida GS2.

Se iGuide non è impostato correttamente, invece del tasto Sterzo On/Off di AutoTrac compare l'icona di un attrezzo (una chiave) avente funzione diagnostica; selezionandola si visualizzano le pagine diagnostiche di AutoTrac su cui sono indicate le voci non impostate correttamente. Quando gli errori vengono corretti, la chiave diagnostica viene sostituita dal tasto Sterzo On/Off.

Quando il tasto con la chiave è selezionato si visualizza una pagina diagnostica di AutoTrac. Se la configurazione impostata non è valida, dal menu a discesa selezionare Guida attrezzo per aprirne la pagina diagnostica.

NOTA: per l'acquisizione della linea l'attrezzo deve essere entro il 40 % della larghezza di allineamento ed entro 80 gradi dalla linea.

JS56696,0000508 -39-09DEC08-2/2

Utilizzo di iGuide con iTEC Pro

Hardware e software necessari

Per poter utilizzare simultaneamente iTEC Pro e iGuide occorre soddisfare i seguenti requisiti:

1. Entrambi i ricevitori devono essere ricevitori iTC
2. Livello di segnale GPS RTK su entrambi i ricevitori
3. Componenti AutoTrac integrati sul veicolo
4. Attivazione di AutoTrac SF2 sul display GreenStar 2 2600
5. Attivazione del software iGuide e iTEC Pro sul display GreenStar 2 2600
6. Attrezzi tirati

NOTA: Per l'elenco completo di attrezzi e applicazioni compatibili consultare il manuale dell'operatore di iGuide.

JS56696,0000522 -39-23APR09-1/1

Setup

1. Eseguire le procedure di impostazione e messa a punto del veicolo e dell'attrezzo illustrate nei manuali dell'operatore di iTEC Pro e iGuide.
2. La distanza del punto di controllo deve essere impostata in modo da poter ottenere il funzionamento ottimale di iGuide.

JS56696,0000523 -39-23MAR09-1/1

Funzionamento

PC11845 —UN—23MAR09

GreenStar2 Pro—Guida

A—Scheda Visualizza
B—Scheda Impostazioni guida
C—Scheda Impostazioni Sposta Linea
D—Scheda iTEC PRO
E—Indicatore precisione percorso
F—Tasto Spostamento a sinistra
G—Tasto Spostamento a destra
H—Tasto Sposta passata a destra
I— Casella di immissione Sensibilità sterzo
J—Tasto Imposta Linea 0
K—Icona stato iGuide
L—Pulsante Sterzo On/Off
M—Icona stato iTEC Pro
N—Tasto di attivazione iTEC Pro
O—Icona iTEC Pro

1. Modalità Tracking—iGuide e iTEC Pro sono disponibili solo in modalità Rettilinea.
2. Prestazioni di fine svolta
   a. Quando entrambi i sistemi sono attivati, sullo schermo si visualizzano due percorsi.
   b. La linea bianca continua rappresenta il percorso dell'attrezzo e l'attuale percorso di guida.
   c. La linea bianca tratteggiata rappresenta il percorso previsto del veicolo e serve all'operatore come punto di riferimento.
   d. Se iTEC Pro rileva l'intersezione con un confine impraticabile, la linea continua e la linea tratteggiata diventano rosse sino a quando l'ostacolo non viene superato.

JS56696,0000524 -39-24SEP09-1/1

Uso del ricevitore dell'attrezzo per la documentazione e la mappa di copertura

Quando si usa la modalità guida di iGuide, la documentazione e la mappa di copertura si servono dell'ubicazione del ricevitore dell'attrezzo come punto di riferimento.

Quando iGuide non è in uso e il ricevitore dell'attrezzo è collegato al bus CAN il sistema utilizza l'ubicazione del ricevitore dell'attrezzo ai fini della documentazione e della mappa di copertura.

NOTA: Quando non si usa la modalità di guida di iGuide e non si vuole utilizzare la posizione del ricevitore dell'attrezzo come punto di riferimento per la documentazione e la mappa di copertura, scollegare il ricevitore attrezzo dal bus CAN. A questo punto il display GreenStar 2 2600 utilizzerà la posizione del ricevitore della macchina come punto di riferimento per la documentazione e la mappa di copertura.

JS56696,000052D -39-23APR09-1/1

Impostazione degli scarti del veicolo

Scarti macchina

Gli scarti “A”, “B”, “C” e “D” sono indispensabili al funzionamento efficiente di iGuide.

Scarti macchina

A—Distanza laterale tra asse macchina e ricevitore GPS
B—Distanza in linea tra assale non sterzante e ricevitore GPS
C—Distanza in linea tra assale non sterzante e punto di connessione
D—Distanza verticale dal ricevitore GPS al suolo
E—Tasto di selezione dello scarto
F—Menu a discesa Posizione elemento non sterzante

JS56696,00006D7 -39-31AUG09-1/2

Lo scarto “D” deve corrispondere al valore dell’Altezza ricevitore, accessibile tramite il tasto Ricevitore macchina.

PC9965 —UN—09FEB07

StarFire iTC - Macchina

JS56696,00006D7 -39-31AUG09-2/2

Impostazione degli scarti dell'attrezzo

Scarti attrezzo

Gli scarti "A", "B" e "D" sono indispensabili al funzionamento efficiente di iGuide.

Lo scarto "E" non serve al funzionamento di iGuide.

NOTA: lo scarto "C" è necessario quando si utilizza un attrezzo non centrato.

A—Distanza in linea tra punto di connessione e parte anteriore attrezzo
B—Distanza in linea tra parte anteriore e posteriore attrezzo
C—Distanza laterale tra punto di connessione e punto di controllo attrezzo
D—Distanza in linea tra punto di connessione e punto di controllo attrezzo
E—Distanza in linea tra punto di connessione e punto di controllo del secondo attrezzo Valore necessario solo se si usa un secondo attrezzo.
F—Tasto di selezione dello scarto
G—A+B = Posizione Documentazione/Swath Control durante l'uso

Scarti

JS56696,00006D8 -39-31AUG09-1/1

Impostazione degli scarti GPS dell'attrezzo

Scarti GPS dell'attrezzo

Gli scarti "A", "B" e "C" sono indispensabili al funzionamento efficiente di iGuide.

A—Distanza in linea tra punto di connessione e ricevitore GPS
B—Distanza laterale dal centro dell'attrezzo al ricevitore GPS
C—Distanza verticale dal ricevitore GPS al suolo con l'attrezzo inserito nel terreno
D—Tasto di selezione dello scarto laterale
E—Verificare gli scarti longitudinali e in altezza dell'attrezzo nelle pagine di setup StarFire.

Scarti GPS

Continua alla pagina seguente

JS56696,00006D9 -39-31AUG09-1/3

Lo scarto “C” deve corrispondere al valore dell’Altezza ricevitore, accessibile tramite il tasto Ricevitore attrezzo.

PC9966 —UN—09FEB07

Tasto a schermo StarFire iTC - Attrezzo

JS56696,00006D9 -39-31AUG09-2/3

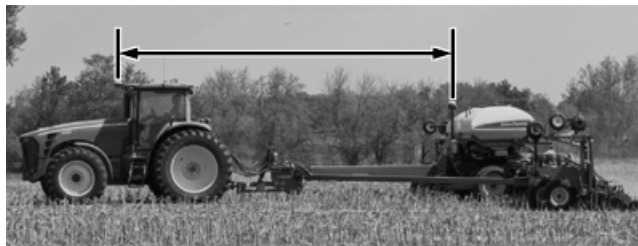
Verificare sul display GS2 2600 la distanza in linea corretta tra il ricevitore del veicolo e il ricevitore dell’attrezzo.

Per misurare la distanza in linea tra un ricevitore e l’altro:

Misurare la distanza tra il ricevitore del veicolo e il ricevitore dell’attrezzo; quindi confrontarla con la somma degli scarti “B” e “C” (nella pagina Scarto veicolo) più lo scarto “A” (nella pagina Scarto ricevitore attrezzo). La distanza tra i due ricevitori deve corrispondere alla distanza ottenuta sommando questi tre scarti.

Esempio:

- La distanza tra i ricevitori del veicolo e dell’attrezzo è di 647,7 cm (255 in.).
- Scarti:
  Lo scarto “A” è di 342,9 cm (135 in.)
  Lo scarto “B” è di 139,7 cm (55 in.)
  Lo scarto “C” è di 165,1 cm (65 in.)
  Totale: 647,7 cm (255 in.)

PC12219 —UN—19AUG09

Scarti ricevitore

NOTA: la distanza tra il ricevitore del veicolo e il ricevitore dell’attrezzo deve essere misurata dal punto centrale di un ricevitore al punto centrale dell’altro.

NOTA: per i trattori articolati la distanza dal ricevitore al punto di connessione è pari a “C” meno “B” (ovvero: distanza = “C” – “B” + “A”).

JS56696,00006D9 -39-31AUG09-3/3

Messa a punto della compensazione pendenza

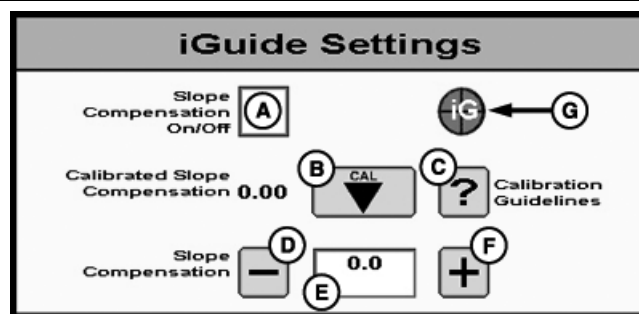
La funzione di compensazione della pendenza consente al veicolo di prepararsi a risalire un pendio mantenendo l'attrezzo sulla linea di guida.

Intervallo pendenze	Valore tipico	
Gradi	cm/gradi	Pollici / Gradi
0—2	1,3	0.5
2—5	1,3—3,8	0.5—1.5
Maggiore di 5	2,0—8,9	0.8—3.5

- 0—2 gradi - La compensazione pendenza può non essere necessaria
- 2—5 gradi - La compensazione è consigliabile in quanto può fornire una lieve correzione
- Più di 5 gradi - La compensazione è consigliata

NOTA: se a taratura eseguita il valore di compensazione della pendenza è maggiore di 4,00, rieseguire la taratura per verificare che il valore di compensazione sia costante; se non lo è vedere le indicazioni generali per la compensazione di pendenza.

Indicazioni generali per la compensazione di pendenza

1. iGuide deve essere attivo perché si possa eseguire la taratura
2. Eseguire la taratura alla velocità di lavoro e con l'attrezzo alla profondità di lavoro.

PC12220 —UN—27AUG09

A—Compensazione pendenza attivata/disattivata
B—Tasto Compensazione pendenza tarata
C—Tasto guida alla compensazione pendenza
D—Diminuzione del valore di compensazione pendenza
E—Valore tarato compensazione pendenza
F—Aumento del valore di compensazione pendenza
G—Icona stato iGuide

3. Non eseguire la taratura nei seguenti casi:
   - angolo di rollio minore di 2 gradi
   - la direzione dell'angolo di rollio può cambiare
   - su curve strette
   - durante l'acquisizione della linea
4. la compensazione della pendenza può non essere necessaria su pendii inferiori ai 5 gradi
5. Interrompere la taratura non appena il valore di compensazione pendenza si stabilizza.

JS56696,00006D4 -39-26AUG09-1/1

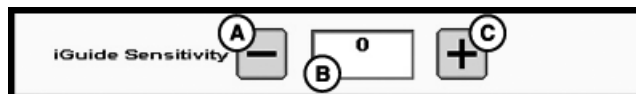
Messa a punto della sensibilità iGuide

La messa a punto corretta di questo valore fa sì che il sistema risponda rapidamente all'acquisizione della direzione e della linea.

La sensibilità iGuide, che funziona in modo molto simile alla sensibilità AutoTrac, può cambiare secondo le condizioni del terreno e i modelli di macchina e attrezzo usati; è minore sui terreni più rigidi e maggiore su terreni più soffici.

Regolare la Sensibilità sterzo AutoTrac del veicolo.

- Verificare che la Modalità sistema guida attrezzo sia impostata su “Nessuna”
- Per ulteriori informazioni sulla messa a punto della sensibilità sterzo consultare il manuale dell'operatore del sistema di guida GS2.

PC12221 —UN—27AUG09

A—Aumento sensibilità iGuide
B—Casella di immissione Sensibilità iGuide
C—Diminuzione Sensibilità iGuide

NOTA: con alcune piattaforme, come i trattori a trazione integrale, può essere consigliabile usare una sensibilità AutoTrac maggiore.

JS56696,00006D5 -39-26AUG09-1/1

Suggerimenti per l'individuazione dei guasti

1. Il ricevitore dell'attrezzo non viene visualizzato sul display GS2
   - Verificare che il cavo di prolunga alimentazione costante (PF90550 o PF90551) sia installato.
   - Verificare che sul ricevitore dell'attrezzo sia installata la versione più aggiornata del software (2.3.1385 o più recente).
   - Verificare che il ricevitore riceva alimentazione commutata, non commutata, CAN bassa e CAN alta.
   - Controllare sul quadro fusibili del trattore se sono intervenuti fusibili.
2. Il ricevitore GPS dell'attrezzo perde il segnale RTK più spesso che quello della macchina
   - Verificare le connessioni dell'antenna sul ricevitore GPS
   - Verificare che il ricevitore abbia una buona linea di veduta verso la stazione base.
   - Impostare la macchina sulla modalità Ripetitore veicolo. Un solo ripetitore o ripetitore veicolo può essere usato per l'ID della stazione base selezionata.
3. L'errore dell'attrezzo non si riduce in intervallo di tempo ragionevole
   - Scarti della macchina o dell'attrezzo sbagliati.
   - Sensibilità di iGuide troppo bassa.
   - Valore di compensazione pendenza sbagliato.
   - Attivare iGuide quando si è più vicini al percorso desiderato.
   - Regolare il punto di controllo.
4. La macchina o l'attrezzo segue un movimento a S intorno alla linea.
   - Sensibilità di iGuide troppo alta.
   - Sensibilità sterzo troppo alta.
5. I filari casuali hanno una sequenza ricorrente di salto/sovrapposizione.
   - Tarare il modulo TCM sui ricevitori dell'attrezzo e della macchina.
   - Modificare gli scarti GPS dell'attrezzo.
   - Punte mais dell'attrezzo spaziate in modo sbagliato.
6. Precisione minore
   - Montare il ricevitore il più vicino possibile al punto di comando dell'attrezzo stesso. Se lo si monta troppo vicino alla parte posteriore della macchina si possono ottenere risultati imprecisi; anche un montaggio eccessivamente lontano dal punto di controllo può dar luogo a un funzionamento indesiderato.

     Punto di controllo — Il punto intorno al quale ruota l'attrezzo. Normalmente si tratta dell'assale dell'attrezzo.
7. Regolazione degli scarti del punto di controllo (esempi)
   - Se l'attrezzo taglia sempre all'interno della curva, aumentare lo scarto del punto di controllo.
   - Se l'attrezzo taglia sempre all'esterno della curva, diminuire lo scarto del punto di controllo.
8. Acquisizione lenta della linea e movimento a S quando la macchina rientra nella passata in prossimità di terreno non lavorato.
   - L'interruttore di ripristino deve essere attivato durante la svolta.

     NOTA: non aspettare che l'attrezzo sia allineato per premere l'interruttore di ripristino perché così facendo si può causare un movimento a S della macchina all'inizio della passata.
9. Dopo che si sono scaricati i dati in Apex e si sono salvati i dati di setup sulla scheda dati iGuide, il sistema produce file casuali larghe e strette
   - Accertarsi che i valori degli scarti salvati in Apex siano gli stessi che si erano misurati per il veicolo, l'attrezzo e il ricevitore di quest'ultimo.
   - Se gli scarti sono gli stessi, creare un nuovo nome macchina, modello macchina, nome attrezzo e modello attrezzo. Quindi reimmettere gli scarti che si erano misurati.
   - Rieseguire la taratura di entrambi i moduli TCM (del veicolo e dell'attrezzo). Per ottenere i risultati migliori, tarare il TCM su una superficie piana.

     NOTA: se il problema persiste, riformattare la scheda dati o utilizzarne una nuova, quindi immettere di nuovo i valori corretti di scarto nella pagina scarti del veicolo, dell'attrezzo e del ricevitore dell'attrezzo.

     NOTA: se si vuole conservare i valori degli scarti misurati in precedenza, creare uno speciale nome macchina e attrezzo sotto il quale archiviarli. L'uso di un nome speciale fa sì che i dati non vengano sovrascritti dagli aggiornamenti GSDNet.
10. iGuide esegue una sterzata eccessiva su terreno piano (meno di 2 gradi)
    - Verificare che Compensa pendio sia Off.
    - Sensibilità inferiore di iGuide.
11. iGuide risponde troppo lentamente alla deriva laterale dell'attrezzo.
    - Verificare che Compensa pendio sia On.
    - Tarare nuovamente la compensazione pendenza.
    - Aumentare il valore Compensa pendio tramite il tasto di incremento sino a raggiungere il valore adeguato.
    - Aumentare la sensibilità di iGuide.
12. iGuide calcola un valore più alto dopo la taratura del valore compensazione pendenza.
    - Controllare se il sistema iGuide era attivo durante la taratura.
    - Verificare se la taratura è stata eseguita su un terreno con un angolo di rollio minore di 2 gradi.
13. iGuide non è in grado di funzionare adeguatamente con coltivazioni a filare.
    - Il sistema iGuide non è stato progettato per funzionare con coltivazioni a filare.
14. Prestazioni insoddisfacenti con i trattori articolati
    - Controllare se l'assale anteriore sia stato impostato come assale non sterzante, quindi misurare nuovamente gli scarti del veicolo.
15. Punti da ricordare

Continua alla pagina seguente

JS56696,00006D6 -39-27AUG09-1/2

- Nella modalità iGuide, l'errore visualizzato è quello in corrispondenza dell'attrezzo. L'errore per iGuide può essere maggiore sul display rispetto all'errore del trattore quando il sistema è nella normale modalità AutoTrac.
- iGuide può fornire risultati meno precisi nelle curve strette o in quelle terminali rispetto alle curve più larghe, specialmente su forti pendenze quando l'attrezzo scivola di lato verso il basso.
- iGuide è un sistema reattivo: può rispondere solo agli errori dell'attrezzo.
- Il rendimento del sistema può dipendere da diversi fattori relativi sia alla macchina che all'attrezzo, come ad esempio zavorra, pressione di gonfiaggio dei pneumatici, gioco dell'attacco, peso sull'attrezzo (semi, fertilizzante, sostanze chimiche), un secondo attrezzo (polverizzatore pneumatico, serbatoio), condizioni degli attrezzi che penetrano nel suolo, uso di bracci tracciatori, nonché tutti gli scarti, i valori e le sensibilità del display GreenStar 2 2600.
- Verificare sempre che le dimensioni dell'attrezzo siano corrette quando si adoperano i valori impostati in fabbrica del display GreenStar 2 2600 o dell'Apex.

JS56696,00006D6 -39-27AUG09-2/2

Configurazione valida

iGuide richiede che certe impostazioni siano disponibili e che certi scarti siano compresi entro un intervallo definito. Se uno di questi vincoli non è soddisfatto, la modalità di tracking non può essere attivata. Per un attrezzo nuovo e ignoto, tutti gli scarti sono pari a zero per impostazione predefinita.

Vincoli generali:

- Non funziona con attrezzi a 3 punti.
- Il ricevitore dell'attrezzo deve essere installato e impostato come "ricevitore attrezzo".
- Entrambi i ricevitori devono avere lo stesso livello di correzione differenziale (RTK).

I seguenti vincoli si applicano alla macchina:

- Devono essere selezionati il tipo e il nome della macchina.
- Deve essere selezionato il tipo di connessione "articolazione posteriore".
- La distanza tra il punto di connessione e l'assale non sterzante deve essere maggiore di 30 cm (11.8 in.).

I seguenti vincoli si applicano all'attrezzo:

- Devono essere selezionati il tipo, il nome e il modello dell'attrezzo.
- La distanza tra il punto di connessione e il punto di controllo deve essere maggiore di 49 cm (1.6 ft).
- Deve essere definita l'ubicazione del ricevitore dell'attrezzo.
- La distanza tra il punto di connessione e il ricevitore GPS dell'attrezzo deve essere maggiore di 201 cm (79 in.).
- Lo scarto laterale dal punto di controllo al ricevitore GPS dell'attrezzo deve essere minore di 201 cm (79 in.).

I seguenti vincoli si applicano al ricevitore GPS dell'attrezzo:

- L'altezza del ricevitore dell'attrezzo deve essere maggiore di 50 cm (20 in.) e 508 cm (200 in.).

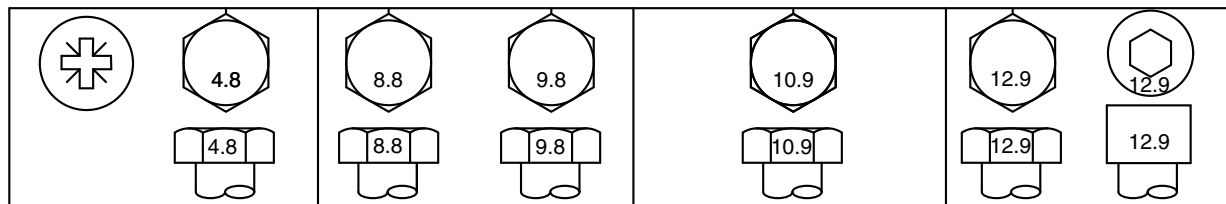
Pagine diagnostiche del sistema guida attrezzo - pagina 1

Pagine diagnostiche del sistema guida attrezzo - pagina 2

A—Menu a discesa Visualizza
B—Colonna informazioni
C—Colonna valori attuali
D—Colonna condizione
E—Pagina precedente
F—Pagina successiva
G—Colonna intervallo valido

JS56696,000050A -39-10DEC08-1/1

Coppie di serraggio viteria metrica

TS1670 —UN—01MAY03

Bullone o	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
Vite	Lubrificato[a]		A secco[b]		Lubrificato[a]		A secco[b]		Lubrificato[a]		A secco[b]		Lubrificato[a]		A secco[b]	
Dimensione	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

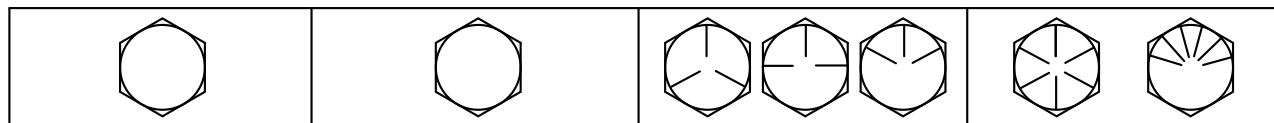
I valori di coppia sono elencati esclusivamente per uso generico e sono basati sul valore della viteria. NON rispettare i valori di coppia riportati se nella procedura di serraggio di una particolare applicazione viene indicato un valore diverso. Per i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica. Serrare l'inserto di plastica o i dadi di bloccaggio giuntati di tipo di acciaio ruotando il dado alla coppia a secco riportata nella tabella, a meno che non vengano fornite istruzioni diverse per l'applicazione specifica.

Le viti di sicurezza sono progettate per cedere sotto un carico predeterminato. Sostituirli sempre con bulloni di sicurezza di classe identica. Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri di classe uguale o superiore. Se si fa uso di dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli solo secondo il valore dei dispositivi originali. Assicurarsi che i filetti siano puliti e che la vite si imbocchi correttamente, Ove possibile, lubrificare i dispositivi di fissaggio regolari o placcati in zinco diversi da dadi di sicurezza e bulloni e dadi delle ruote, a meno che non vengano fornite istruzioni diverse per l'applicazione specifica.

[a] *"Lubrificato" significa rivestito con un lubrificante quale un olio motore, dispositivi di fissaggio con rivestimento in fosfato oppure olio, o dispositivi di fissaggio M20 o maggiori con zincatura JDM F13C.*
[b] *"A secco" significa regolare o placcato in zinco senza lubrificazione, o dispositivi di fissaggio da M6 a M18 con zincatura JDM F13B.*

JS56696,0000237 -39-22JUL08-1/1

Coppie di serraggio viteria unificata a pollice

TS1671 —UN—01MAY03

Bullone o	SAE classe 1				SAE classe 2[a]				SAE classe 5, 5.1 o 5.2				SAE classe 8 o 8.2			
Vite	**Lubrificato[b]**		**A secco[c]**		**Lubrificato[b]**		**A secco[c]**		**Lubrificato[b]**		**A secco[c]**		**Lubrificato[b]**		**A secco[c]**	
Dimensione	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													N·m	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	**lb-ft**														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

I valori di coppia sono elencati esclusivamente per uso generico e sono basati sul valore della viteria. NON rispettare i valori di coppia riportati se nella procedura di serraggio di una particolare applicazione viene indicato un valore diverso. Per inserti di plastica, dadi di bloccaggio giuntati di tipo di acciaio, dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica. Le viti di sicurezza sono progettate per cedere sotto un carico predeterminato. Sostituirle con altre di classe identica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri di grado uguale o superiore. Se si fa uso di dispositivi di fissaggio di grado superiore, serrarli solo secondo il valore dei dispositivi originali. Assicurarsi che i filetti siano puliti e che la vite si imbocchi correttamente, Ove possibile, lubrificare i dispositivi di fissaggio regolari o placcati in zinco diversi da dadi di sicurezza e bulloni e dadi delle ruote, a meno che non vengano fornite istruzioni diverse per l'applicazione specifica.

[a] Grado 2 si riferisce a viti a testa esagonale (non bulloni esagonali) lunghe fino a 6 in. (152 mm). Grado 1 si riferisce a viti a testa esagonale più lunghe di 152 mm e a tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualunque lunghezza.

[b] "Lubrificato" significa rivestito con un lubrificante quale un olio motore, dispositivi di fissaggio con rivestimento in fosfato oppure olio, o dispositivi di fissaggio da 7/8 in. o maggiori con zincatura JDM F13C.

[c] "A secco" significa regolare o placcato in zinco senza lubrificazione, o dispositivi di fissaggio da 1/4-3/4 in. con zincatura JDM F13B.

JS56696,0000238 -39-22JUL08-1/1

Nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.

TS100 —UN—23AUG88

JS56696,0000239 -39-08FEB08-1/1

Attrezzi adeguati

Attrezzature di precisione e apparecchiature di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.

TS101 —UN—23AUG88

JS56696,000023A -39-08FEB08-1/1

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non finisce mai per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinché il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.

TS102 —UN—23AUG88

JS56696,000023B -39-08FEB08-1/1

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso la vostra sede o nella nostra officina, a seconda delle circostanze: contate pure su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE: sempre vicino quando vi serve.

TS103 —UN—23AUG88

JS56696,000023C -39-08FEB08-1/1